

## Stage 2 : L'écriture radiophonique de fiction

### **Du texte à la mise en ondes - Vers une chimère sonore -**

Parce que du texte littéraire à l'écriture radiophonique il y a un monde ; parce que rares sont les auteurs qui écrivent directement en langage radiophonique ; parce que la rédaction d'un texte intermédiaire constitue souvent une étape indispensable dans la construction d'une fiction radio ; parce que le travail autour de l'adaptation nous paraît le plus à même de révéler les spécificités de l'écriture radiophonique : pour toutes ces raisons, nous placerons l'*adaptation* au cœur de l'atelier d'écriture de fiction radiophonique de l'ACSR.

Les *Cahiers du Cinéma* faisaient paraître dans les années cinquante un article devenu célèbre depuis du critique français André Bazin sur la question de l'adaptation, « *Défense de l'adaptation - Pour un cinéma impur* ». Qu'il nous soit permis ici de reprendre ses mots et de les « adapter » à notre besoin, en remplaçant le mot cinéma par celui de radio – on obtiendra ainsi la meilleure définition de l'adaptation radiophonique que l'on connaisse : « *Il ne s'agit pas ici de traduire, si fidèlement, si intelligemment que ce soit, moins encore de s'inspirer librement, avec un amoureux respect, en vue d'une fiction radio qui double l'œuvre, mais de construire sur le livre, par la radio, une œuvre à l'état second. Non point une fiction radio "comparable" au livre, ou "digne" de lui, mais un être esthétique nouveau qui est comme le livre multiplié par la radio.* »

Les participants amèneront à l'atelier un texte de fiction de leur choix, qu'il soit de leur cru ou issu du patrimoine littéraire (au sens large). On s'interrogera ensemble, à travers divers exercices pratiques, sur les potentialités radiophoniques de chacun de ces textes, sur les différentes opérations de réécriture qui pourront précipiter leur métamorphose en « *être esthétique nouveau* », ainsi que sur les choix fondamentaux de mise en ondes que nous serons amenés à prendre en tant que réalisateurs pour donner naissance à cette « *œuvre à l'état second* » que Bazin appelle de ses vœux.

Le temps de l'atelier pourra être placé tout entier sous le signe du jardinage sonore : on pratiquera l'art du bouturage littéraire en terreau radiophonique, on alimentera un compost collectif qui viendra enrichir notre biotope sonore, on s'essayera à la culture ardue du bonzaï narratif, on s'initiera aux techniques de la greffe et de l'hybridation qui, si le temps le permet, contribueront à faire pousser sous forme embryonnaire, pour chaque participant, la *chimère* sonore que constitue toute fiction radiophonique.

#### **Sebastian Dicenaire**

Sebastian Dicenaire est écrivain, lecteur-performeur et réalisateur de fiction radiophonique. Il a publié *Döner-kebab* aux éditions Héros-Limite et *Personnologue* au Clou Dans Le Fer. Il prépare actuellement son troisième ouvrage, *Pamela*, basé sur le détournement de romans à l'eau de rose. Il lit

régulièrement ses textes dans des festivals en Belgique, en France, en Suisse ou au Québec. Il a réalisé deux fictions radiophoniques diffusées notamment sur la RTBF – La Première, *Personnologue* en 2009 et *Kirkjubæjarklaustur* en 2011. *Personnologue* a reçu en 2010 au festival *Les Radiophonies* de Paris les prix de la Meilleure Interprétation Féminine et du Meilleur Texte.

### **Jour 1**

Beaucoup d'écoutes, beaucoup de blabla, un peu de théorie, des exemples. On constitue notre "terreau" commun.

Qu'est-ce que la fiction radio ? Qu'est-ce qui marche / qu'est-ce qui ne marche pas ? C'est quoi qui les intéresse là-dedans pour chacun des participants. On écoute et on essaie de dégager des "écritures" dans des fictions radio. Le but c'est que chacun sorte de cette journée en étant conscient des écueils possibles de la fiction radio, et que chacun ait ses propres pistes personnelles et ses propres envies pour aller plus loin.

### **Jour 2**

À partir d'un texte que les stagiaires ont choisi et qu'ils amènent, on travaille, on dissèque, on réduit. Chacun essaie de dégager une séquence qu'il aimerait réaliser. On essaie d'extraire "tout le jus" de cette séquence, d'en tirer tout le potentiel radiophonique. Partage et échange avec un partenaire en écriture.

### **Jour 3**

Mise en place d'une mise en ondes. Comment on va travailler ? Avec qui ? Où ? Avec quels moyens ? Pour dire quoi ? Comment transmettre ce qu'on veut transmettre. On travaille la note d'intention et le traitement. On cherche des matières concrètes (quelles voix, quels sons, quels espaces, quels acteurs, quels micros, quel type de montage, quelles musiques, quels collaborateurs, quels types de diffusion, etc).

### **Jour 4**

Le matin : séquence détaillée. ON travaille une sorte de mini-dossier.

Après-midi : rendez-vous avec les metteurs en ondes (professionnels de la radio invités). Quels retours. Quelles envies ? Quels obstacles ? Quels bémols ? Et eux, quelle sont leurs solutions ? Leurs idées nouvelles ? On échange et on partage ces retours et ce qu'ils nous apprennent.

Le nombre de participants : 10 personnes maximum

La période : les 12-13 et 19-20 novembre 2011

Où : à l'acsr - 49, rue St-Josse 1210 Bruxelles

Tél:32(0)2 219 23 25

[www.acsr.be](http://www.acsr.be)

[www.silenceradio.org](http://www.silenceradio.org)

Inscription auprès de clémentine avant le 2 novembre: [atelier@acsr.be](mailto:atelier@acsr.be)